

# **Associazione di Lettere, Arti e Sport Dilettantistica JÒ**

*via Roma, 248 - 91012 Buseto Palizzolo (TP)*

*fondata il 2 ottobre 1986*

*tel.: 335.6868814 - sito internet: [www.associazionejo.it](http://www.associazionejo.it)*

## **CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Presidente:	<b>Rosa Magro</b>
Vice presidente:	<b>Francesco Lombardo</b>
Segretario:	<b>Clemente Pollina</b>
Tesoriere:	<b>Alberto Criscenti</b>
Componente:	<b>Davide Sansica</b>

## **COLLEGIO DEI REVISORI**

Presidente:	<b>Leonardo Altese</b>
Componente:	<b>Vito Criscenti</b>
	<b>Antonino Poma</b>

## **INCARICHI**

Coordinatore Resp. Set. Sportivo:	<b>Francesco Lombardo</b>
Istruttore Scuola di Calcio:	<b>Amedeo Soro</b>
Istruttore Scuola di Calcio:	<b>Rosario R. Criscenti</b>
Segreteria Sportiva:	<b>Giuseppe Mazzara</b>
Coordinatore Resp. Set. Culturale:	<b>Alberto Criscenti</b>
Responsabile Settore Artistico:	<b>Vito Criscenti Dovital</b>
Resp. Concorso di Pittura Jovenes:	<b>Giuseppe Sansica</b>
Resp. Settore Storico-genealogico:	<b>Antonino Poma</b>
Resp. Sett. Poesia Dialettale TP:	<b>Nino Barone</b>
Resp. Sett. Poesia Dialettale Erice:	<b>Giuseppe Vultaggio</b>
Resp. Sett. Poesia Dialet. C.mare.G.:	<b>Giuseppe Gerbino</b>
Resp. Sett. Poesia in lingua italiana:	<b>Gino Adamo</b>
Resp. Serv. Fotografico-riprese video:	<b>Daniela e M.C. Pagoto</b>
Assistente bibliotecario:	<b>Clemente Pollina</b>
Aiuto bibliotecario:	<b>Mariangela Maranzano</b>
“ “	<b>Rossella Piccione</b>
Resp. mensile Epucanostra:	<b>Nino Barone</b>
Direttore mensile Epucanostra:	<b>Giuseppe Ingardia</b>

## VOLUMI EDITI DALL'ASSOCIAZIONE JÒ

- 1987: - **POETA ANCH'IO** - Numero unico di poesia.
- 1988: - **POETA ANCH'IO** - Numero unico di poesia.
- 1997: -**MEMORIE ANTICHE E MODERNE DELLE FAMIGLIE Busetane** - ricerca genealogica di Antonino Poma.
- 1998: -**L'ULTIMA CARICA DELLA CAVALLERIA ITALIANA** - racconto storico di Antonino Poma.  
- **1° Concorso Letterario EL.ME. '98** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo.  
- **1° Raduno Poetico STRAFALCELLO '98** - antologia poetica di AA.VV.  
- **FRAMMENTI** - poesie in lingua italiana di Alberto Criscenti.
- 1999: -**GIUSEPPE PARINI** - bicentenario della morte - monografia di Giusy Colomba.  
-**CUNTRASTU** - poemetto in ottave siciliane sulla donna di Alberto Criscenti, Vito Lumia, Dino Altese.  
- **2° Concorso Letterario EL.ME. '99** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo.  
- **2° Raduno Poetico STRAFALCELLO '99** - antologia poetica di AA.VV.
- 2000: -**3° Concorso Letterario "EL.ME. '00"** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo  
-**3° Raduno Poetico STRAFALCELLO '00** - antologia poetica di AA.VV.
- 2001: -**GUIDO CAVALCANTI** - 700° anniversario della morte - monografia di Alberto Criscenti.  
-**GIUSEPPE VERDI** - Centenario della morte - monografia di Sonia Poma.  
-**4° Concorso Letterario EL.ME. '01** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo.

- 4° Raduno Poetico STRAFALCELLO '01** - antologia poetica di AA.VV.
- 2002: -**ZÌPPULI** - poesie in dialetto siciliano di Alberto Criscenti.  
 -**5° Concorso Letterario EL.ME. '02** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo.  
 -**1° Raduno Poetico ERICE '02** - antologia poetica di AA.VV.
- 2003: -**LA DONNA È COMU 'N ANGILU?!** - botta e risposta tra i poeti Alberto Criscenti, Vito Lumia, Dino Altese, Francesco Leone, Giuseppe Vultaggio.  
 -**QUATTRO CANTI** - poesie in lingua italiana di Alberto Criscenti.  
 -**6° Concorso Letterario EL.ME. '03** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo  
 -**6° Raduno Poetico SIKANIA '03** - antologia poetica di AA.VV.
- 2004 -**7° Concorso Letterario EL.ME. '04** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo  
 -**7° Raduno Poetico SIKANIA '04** - antologia poetica di AA.VV.
- 2005: -**L'ENOVERSO** - antologia poetica di AA.VV. a cura di Alberto Criscenti.  
 -**IL MOBBING** - saggio medico di Vincenzo Bumbalo.  
 -**8° Concorso Letterario EL.ME. '05** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo.  
 -**8° Raduno Poetico SIKANIA '05** - antologia poetica di AA.VV.
- 2006: -**9° Concorso Letterario EL.ME. '06** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo di Buseto Palizzolo.
- 2007: -**LEGGERE PER CRESCERE** - relazioni sul relativo progetto di AA.VV.  
 -**LA COSTRUZIONE DEL PROFILO AGIOGRAFICO DI SANT'ALBERTO NELLA STORIOGRAFIA SICILIANA** - agiografia di Daniela Marino.  
 - **ANDREA MAIORANA** - Ventennale della morte - monografia di AA.VV.

- GIUSEPPE GARIBALDI**- Bicentenario della nascita - monografia di Antonella Adragna.
- REPERTORIO DEI MATRIMONI CELEBRATI DAL 1573 AL 1900 NELLE CHIESE PARROCCHIALI DI MONTE SAN GIULIANO** - ricerca genealogica di Antonino Poma
- 10° Concorso Letterario EL.ME. '07** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo
- 2008: -**ERO ALL'ALBA DELLA VITA** - autobiografia di Leonardo Caleri.
- GIACOMO PUCCINI** - 150° anniversario della morte - monografia di Rossella Piccione e Valeria Poma.
- 11° Concorso Letterario EL.ME. '08** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo.
- 2009: -**SINTESI STORICA DELLA CONGREGAZIONE DELLE SUORE OBLATE DEL SACRO CUORE DI BUSETO PALIZZOLO** - saggio religioso di Antonino Poma.
- LE BIONDE MESSI NEI VERSI DI VITO LUMIA: UN PUETA PALADINU DA ASCOLTARE** - monografia di Giuseppe Ingardia.
- MI TROVU NTÒ MEZZU...CHI FAZZU? ...a fini cunti nni vulemu beni.** - antologia poetica di AA.VV.
- LA MIETITURA, il passato che ritorna presente** - ricerca a cura di Anna Cannone e Caterina Lombardo.
- DATTULI** - poesie in dialetto siciliano di Palma Mineo.
- ME FRATI ARVULU** - poesie in dialetto siciliano di Giuseppe Gerbino.
- PURU NIATRI PARLAMU 'N DIALETTU** - antologia poetica di AA.VV.
- 12° Concorso Letterario EL.ME. '09** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Buseto Palizzolo.
- 2010 -**BUSETO PALIZZOLO: GIOIELLO FUORI PORTA** - saggio di Maria Cristina Pagoto.
- MARIA DI NAZARETH tra prosa e poesia** - a cura di Alberto Criscenti e Giuseppe Vultaggio.



- LA NOSTRA GRAMMATICA SICILIANA** di Vito Lumia.
- ARCUDACI CASALE BARONIA E BOSCO** saggio storico di Giuseppe Vito Internicola.
- 13° Concorso Letterario EL.ME. '10** - temi svolti dagli alunni delle classi terminali dell'Istituto Comprensivo di Buseto Palizzolo
- BOTTICELLI - La personalità, la vita e le opere** - monografia di Davide e Giuseppe Sansica.
- GEMELLAGGIO EU e JÒ - POETI CASTELLAMMARESI - POETI JOISTI** - antologia poetica di AA.VV.

- 2011:
- MEMORIE ANTICHE E MODERNE DELLE FAMIGLIE Busetane - Seconda parte** - ricerca genealogica del dr. Antonino Poma.
  - **L'APE ADELE (mi voglio raccontare)** - poesie in lingua italiana di Adele Catalano.
  - CORI DI SICILIANU** - poesie in dialetto siciliano di Francesco Savalli.
  - MARIA FAVUZZA - Poetessa salemitana del '900** - monografia di Marco Scalabrino.

Si ringrazia:

STAMPA DIGITALE

TIMBRI IN GOMMA  
AUTOINCHIOSTRANTI

ETICHETTE E  
SCRITTE AUTOADESIVE

in esclusiva  
ETICHETTE RESINATE

RILEGATORIA

## Timbreria Trapanese

di Antonino Sanna

Via Tenente Alberti, 21/23  
Casa Santa - ERICE (TP)  
Tel./Fax: 0923/555706  
E-mail: timbrieriatrapanese@libero.it  
Cell.: 320.3195026

# AGOSTA

ufficio

di AGOSTA MILENA

CONCESSIONARIO:

FOTOCOPIATORI



MINOLTA

REGISTRATORI DI CASSA  
SWEDA

PRODOTTI PER UFFICIO - PERSONAL COMPUTERS  
STAMPANTI - ACCESSORI - ASSISTENZA TECNICA

Piazza Vittorio Emanuele, 23 - 91100 TRAPANI  
Tel. 0923.28500 - Tel./Fax 0923.28372  
e-mail: agostaufficio@tin.it



Energy Power

S.S. - Km.20 - Buseto Palizzolo (TP)  
di CIURI s.r.l. - Via Palmeri, 11  
91100 - Trapani  
Tel. 0923.852553 - P.IVA 02376110819

BAR  
TABACCHI



EDICOLA  
LOTTO

Bertuglia Crocefissa  
via P. Randazzo, 21 - Buseto Palizzolo  
Tel.: 0923.852299 Fax: 0923.855142  
e-mail: p3profumodicaffe@libero.it



**Marco Scalabrino**, nato nel 1952 a Trapani, Italia, [marco.scalabrino@alice.it](mailto:marco.scalabrino@alice.it), lo studio del dialetto siciliano, la poesia siciliana, la traduzione in Siciliano e in Italiano di autori stranieri contemporanei, la saggistica sono tra i suoi principali interessi culturali. Ha pubblicato **PALORI** (Documenta 2000, Palermo 1997), poesie in dialetto siciliano, ha tradotto in Siciliano Nat Scammacca e pubblicato **POEMS PUISII** (Arti Grafiche Corrao, Trapani 1999), ha tradotto in Siciliano le sillogi Okusiksak e Leone Assiro di Enzo Bonventre pubblicate in **POESIE SCELTE** (Palma Editrice, Cecina LI 2000), ha tradotto in Siciliano testi scelti di Duncan Glen pubblicati in **THREE TRANSLATORS OF POEMS by Duncan Glen** (Akros Publications, Scotland 2001), ha tradotto in Italiano Feast of the Dead di Anthony Fragola pubblicato col titolo **FESTA DEI MORTI E ALTRE STORIE** (Coppola editore, Trapani 2001), ha pubblicato **TEMPU PALORI ASCHI E MARAVIGGHI** (Federico editore, Palermo 2002) poesie in dialetto siciliano con traduzioni in Francese, Inglese, Italiano, Latino, Spagnolo, Tedesco, ha scritto il racconto breve in dialetto siciliano **A SUA DISPOSIZIONI**, tradotto in Francese da Jean Chiorboli e pubblicato in Francia (Albiana - CCU 2002), ha tradotto in Italiano Eu vivo só Ternuras di Nelson Hoffmann pubblicato col titolo **IO VIVO DI TENEREZZE** (Arti Grafiche Corrao, Trapani 2002), ha tradotto in Italiano Bagunçando Brasilia di Airo Zamoner pubblicato col titolo **SCOMPIGLIARE BRASILIA** (Editora Protexto, Brasile 2004), ha pubblicato **CANZUNA DI VITA DI MORTI D'AMURI** (Samperi editore, Castel di Judica CT 2006) in dialetto siciliano, con traduzioni in Inglese, Italiano, Portoghese, ha tradotto in Italiano Parto di Inês Hoffmann pubblicato col titolo **PARTO** (Samperi editore, Castel di Judica CT 2007), ha scritto un saggio su Titta Abbadessa pubblicato nel volume del 2007 **ECHI IN TRASPARENZA** a cura del Comune di Camporotondo Etno (CT), ha adattato in Italiano la riedizione del 2008 di **QUATTRO SBRIZZI** di Salvo Basso, ha scritto un saggio su Vito Mercadante pubblicato nel volume del 2009 **VITO MERCADANTE DIMENSIONE STORICA E VALORE POETICO** a cura del Comune di Prizzi (PA), ha pubblicato **LA CASA VIOLA** (Edizioni del Calatino, Castel di Judica CT 2010) in dialetto siciliano, con traduzioni in Corso, Francese, Inglese, Italiano, Portoghese, Spagnolo e Scozzese. Ha collaborato con periodici culturali, cartacei e in rete, nazionali e internazionali, tra i quali **LUMIE DI SICILIA** [www.sicilia-firenze.it](http://www.sicilia-firenze.it), **POIEIN** [www.poein.it](http://www.poein.it), **PAROLE DI SICILIA** [www.paroledisicilia.it](http://www.paroledisicilia.it), **FARAPOESIA** [www.faraeditore.it](http://www.faraeditore.it), **VOCI DIALETTALI**, **SEIXO REVIEW** [www.seixoreview.com](http://www.seixoreview.com), **TERZA PAGINA WORLD** [www.terzapaginaworld.com](http://www.terzapaginaworld.com), **INTERROMANIA** [www.interromania.com](http://www.interromania.com), **PERLASICILIA** [www.perlasicilia.it](http://www.perlasicilia.it), **ARTE E FOLKLORE DI SICILIA**. È stato componente della équipe regionale del progetto L.I.r.e.S. promosso dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca - Ufficio Scolastico Regionale per la Sicilia, per lo studio del Dialetto Siciliano nella Scuola [www.lires.altervista.org](http://www.lires.altervista.org).

*I Poeti*



di...

